



КОМПЛЕКТ ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ ЭКСТРАКЦИИ ЭФИРНЫХ  
МАСЕЛ И ГИДРОЗОЛЕЙ МЕТОДОМ ПАРОВОЙ ДИСТИЛЛЯЦИИ

# СОДЕРЖАНИЕ

ВСТУПЛЕНИЕ .....	3
КОМПЛЕКТ ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ ЭКСТРАКЦИИ ЭФИРНЫХ МАСЕЛ И ГИДРОЗОЛЕЙ .....	4
ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ, ОЧИСТКА, И ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	5
БЕЗОПАСНОСТЬ.....	6
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	8
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ .....	9
ПРОЦЕСС ДИСТИЛЛЯЦИИ .....	10

## ВСТУПЛЕНИЕ

Уважаемый клиент,

Примите наши поздравления с приобретением уникального дистилляционного оборудования. Ваш дистиллятор идеально сочетает в себе элегантный внешний вид и высокую производительность. Дистилляционное оборудование от Hot Rod Distiller выполнено эксклюзивно из нержавеющей стали, которая является лучшим инертным и стабильным материалом для дистилляции эфирных масел. Конструкция перегонного куба была тщательно продумана и многократно усовершенствована с течением времени.

Данный дистиллятор из нержавеющей стали позволит Вам производить эфирные масла и гидрозоли высочайшего качества с поразительным ароматом. Сейчас Вы готовы открыть для себя целый мир производства гидрозолей, а также могущественных эфирных масел, в домашних условиях. Мы искренне надеемся, что Вы получите удовольствие при их использовании и поделитесь ими с Вашей семьей, друзьями и кем-то заинтересованным в изучении мощных и приносящих радость эфирных масел. Они несут в себе ароматные цветочные субстанции, которые позитивно влияют на здоровье людей и животных. Если у Вас возникли вопросы, связанные с данным оборудованием или его обслуживанием, пожалуйста свяжитесь с нами.

### **ВАЖНО!**

Внимательно ознакомьтесь с информацией из раздела “Безопасность”, прежде чем приступить к дистилляции.

# КОМПЛЕКТ ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ ЭКСТРАКЦИИ ЭФИРНЫХ МАСЕЛ И ГИДРОЗОЛЕЙ

Материалы: нержавеющая сталь AISI 304 + Fe-магнитное днище для индукционной поверхности

Толщина металла: 1,5 мм



## Компоненты:

1. Бойлер
2. Ароматическая-колонна
3. Охладитель
4. Подача холодной воды
5. Выход горячей воды
6. Выход масла / гидрозоля
7. Клапан избыточного давления
8. Датчик температуры

**Дополнительное оборудование:**



**Разделитель  
масла**



**Цифровой  
термо-щуп**



**Дивертор для  
кухонного  
крана и шланги для подачи  
воды**

## **ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ, ОЧИСТКА, И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Вы планируете начать использование Вашего дистиллятора для эфирных масел впервые? Выполните дистилляцию нескольких литров воды на Вашем новом оборудовании. Вы можете повторить эту процедуру если Ваш дистиллятор не эксплуатировался в течение длительного времени.



Вы также можете выполнять очистку данного оборудования в обычной бытовой посудомойке.

## БЕЗОПАСНОСТЬ

Производство гидрозолей и эфирных масел является относительно безопасным хобби, при этом, существуют некоторые риски, присущие практически любому занятию. Если Вы обратите внимание на несколько ключевых указаний, Вы не столкнетесь с какими-либо проблемами. Придерживайтесь следующих предосторожностей в процессе дистилляции:

1. Убедитесь, что место для дистилляции хорошо освещено для быстрого обнаружения возможной утечки пара и имеет достаточную вентиляцию для смягчения любых последствий случайного выброса пара во время дистилляции.
2. Перед началом перегонки убедитесь, что паропровод и охладитель не забиты. Чтобы проверить это, достаточно подуть в выходное отверстие гидрозоля (№ 6 на картинке выше). Если он забит, это может вызвать опасное избыточное давление в дистилляционной камере. Для вашей безопасности в нашем дистилляторе есть предохранительный клапан от избыточного давления.
3. При перезагрузке ароматической колонны во время процесса дистилляции обратите внимание на верхние части дистиллятора, такие как бойлер, зажим, колонна и верхняя часть конденсатора. Будьте осторожны! Как только вы снимите колонну, из кастрюли выйдет горячий пар.
4. Загружая колонку сырьем, имейте в виду, что твердые травы, такие как розмарин и лимонник, могут набухать и занимать больше места после перегонки. Поэтому не забудьте оставить немного свободного места в колонне, чтобы без проблем снять сито после завершения процесса дистилляции.
5. Если гидрозоль перестал капать из выпускного отверстия гидрозоля, это означает, что в бойлере больше нет воды или охладитель забился. Внимание, сразу выключите плиту; добавьте

поток воды, чтобы быстро охладить систему. Проверьте, достаточно ли воды в бойлере и не заблокирован ли охладитель

6. Рекомендуется регулярно очищать дистилляционную установку, как описано выше.
7. Очень важно убедиться в постоянной и достаточной подаче воды в охладитель. Не допускайте нагрева дистиллята на выходе из охладителя свыше 35 °С. Вы можете ускорить охлаждение увеличив подачу потока воды в охладитель.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### Общее описание процесса дистилляции.

Бойлер вашего дистиллятора служит парогенератором для паровой дистилляции. Ароматическая колонна предназначена для удержания загруженного сырья над водой, чтобы можно было проводить паровую дистилляцию. Если вы собираетесь добыть эфирное масло, советуем наполнить бойлер водой до 40% от его объема. Если вы хотите иметь гидрозоль для дальнейшего использования, вы можете заполнить бойлер до 80% его объема.

Когда водяной пар поднимается вверх, он забирает частицы эфирного масла из растительного сырья. Затем пар по паропроводу попадает в охладитель. Холодная вода поступает в охладитель из нижней части и охлаждает трубки, установленные внутри охладителя.

Пар проходит внутри тех же трубок и, следовательно, отдает свою температуру воде. Горячая вода вытекает из верхней части охладителя, а охлажденные капли гидрозоля - из выпускного отверстия для гидрозоля и масла.

Эфирное масло можно добывать разными способами. Есть две возможности для экстракции в домашних условиях: паровая экстракция и водяная экстракция. Первый осуществляется, когда сырье помещается выше уровня воды. Считается более эффективным способом добычи масла. Отбор воды осуществляется при добавлении сырья в воду в бойлере. Итак, если вы хотите получить много эфирного масла, вам понадобится ароматическая колонна как можно большего размера.

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

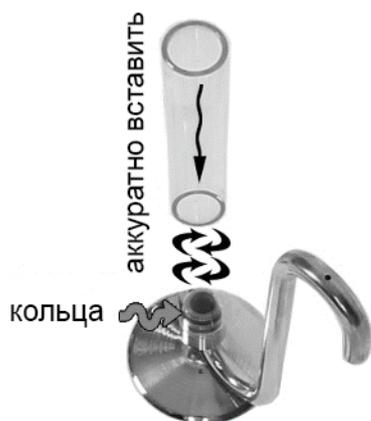
- Налейте воду в бойлер.
- Заполните колонну растительным сырьем. Оставьте достаточно места, если используете плотные материалы, такие как розмарин. Они могут увеличиваться в объеме до 20% от изначального. Если для экстракции используются рассыпные травы или лепестки (напр., шалфей, мелисса, роза) Вы можете немного придавить их чтобы вместить больше сырья.
- Закройте колонну ситом.
- Установите силиконовую прокладку на обод бойлера, и присоедините ароматическую колонну с помощью хомута.
- Подключите перегонный куб к системе подачи воды.



- Вы можете использовать для этого дивертор для кухонного крана, который идет в комплекте с оборудованием. Для этой цели, вы должны снять аэратор с кухонного крана и вкрутить на его место дивертор. Вам может понадобится уплотнительная лента из ПТФЭ чтобы избежать утечек на

соединениях.

- Вставьте шланг в адаптер, а другой конец шланга в трубку 4 (см. рисунок на странице 4)
- Установите шланг в трубку 5 в верхней части охладителя. Другой конец трубки установите в раковину. Горячая вода будет выходить по этому шлангу.
- Установите сепаратор для масла.



Установите стеклянную или ПВХ трубку в металлическую часть с двумя маслостойкими кольцами для сборки разделителя. Перед тем как вставить трубку, смажьте резиновые кольца любым маслом. Затем аккуратно вставьте трубку выполняя вращательные движения.

- Установите разделитель масла с воронкой около носика сбора гидрозоля. Установите сосуд под трубкой разделителя для сбора гидрозоля.
- Включите варочную поверхность и ожидайте первые капли высочайшего качества натурального гидрозоля и эфирного масла.

## ПРОЦЕСС ДИСТИЛЛЯЦИИ

1. Установите максимальную температуру нагрева на весь период дистилляции.
2. Если Вы делаете экстракцию эфирного масла:
  - Для мягкого сырья, такого как лепестки или цветы, Вы можете заканчивать сбор масла через 10-15 минут после появления первых капель. Около 90% содержания эфирного масла будет получено за это время.

- Для твердого сырья, как например розмарин, эвкалипт и т.п., вы можете удлинить процесс до 25-30 минут.

3. Если Вы хотите получить больше эфирных масел, Вы можете сделать повторное заполнение колонны тем же видом сырья. Для повторного заполнения колонны, Вы должны выполнить следующие действия:

- ✓ Выключите плиту и осторожно снимите хомут, удерживающий нижнюю колонны. Отложите колонну в сторону и снимите сито. Будьте осторожны с водяными шлангами, они могут зацепиться за что-нибудь на столе.
- ✓ Удалите сырье из колонны с помощью палки.
- ✓ Поместите новое сырье в колонну и выполните описанные выше действия; закройте колонну ситом.
- ✓ Поставьте колонну обратно на бойлер и закройте зажимом.
- ✓ Включите плиту или индукционную плиту.
- ✓ Процесс заправки можно повторять многократно.

**Внимание:** Все части дистиллятора кроме нижней части охладителя очень горячие. Будьте осторожны и используйте перчатки. Остерегайтесь пара, когда будете снимать колонну.

## ДИСТИЛЛЯЦИЯ ГИДРОЗОЛЯ

Предпочтительно, чтобы сырье находилось в колонне для дистилляции гидрозоля. Для этого заполните колонну растениями, как описано на стр. 8. Заполните котел водой до 80% его объема. Вам не нужен разделитель масла для отгонки гидрозоля, но рекомендуется использовать воронку с ватным диском для фильтрации гидрозоля. Рекомендуется использовать ок. 0,5 кг сырья для получения 1 л

гидрозоля. В зависимости от качества гидрозоля вы можете увеличить или уменьшить количество сырья для получения 1 л гидрозоля.

## СБОР ЭФИРНОГО МАСЛА

Небольшие частицы растительных веществ могут часто смешиваться с эфирным маслом в процессе экстракции и делать продукт нечистым. Для сбора чистого эфирного масла его можно оставить в сепараторе на 3-4 часа или дольше. Все частицы осядут, и вы сможете собрать чистое масло с помощью пипетки.

## НАША МИССИЯ

Мы небольшая компания, расположенная во Львове, Украина. Мы разделяем страсть к ремесленной дистилляции с множеством клиентов как на внутреннем рынке, так и по всему миру. Имея многолетний опыт проектирования и производства, мы начали производство высококачественного дистилляционного оборудования для домашнего и полупромышленного применения. Мы поставляем стандартные и индивидуальные решения для крафтовой дистилляции. Мы также консультируем наших клиентов по различным аспектам процесса для достижения ожидаемых результатов. Удовлетворение потребностей клиентов - один из наших приоритетов.

Не стесняйтесь обращаться к нам, если у вас есть какие-либо вопросы, связанные с нашим оборудованием или процессом дистилляции, и мы сделаем все возможное, чтобы предоставить вам необходимую информацию и помощь.



+38 066 776 14 44



[info@hot-rod.com.ua](mailto:info@hot-rod.com.ua)



[www.hot-rod.com.ua](http://www.hot-rod.com.ua)



Ул. Караджича. 29-В,  
79054, Львов, Украина